

Datenschutzerklärung

Über mich:

Mein Name ist Dorothy Schaps, ich bin die Inhaberin von www.dmstranslations.com. Ich verpflichte mich dazu, sicherzustellen, dass sämtliche Besucher*innen meiner Website sowie Kund*innen, Kolleg*innen und Lieferant*innen sorglos auf diese Inhalte zugreifen können. In dieser Datenschutzerklärung erfahren Sie, welche personenbezogenen Daten ich sammle und wann und warum dies geschieht. Außerdem erkläre ich, wie ich diese Daten verwende und unter welchen eingeschränkten Bedingungen ich sie an Dritte weitergebe.

Sie können sich jederzeit an mich wenden, falls Sie Fragen oder Anliegen zu den Daten haben, die in meinen Berechtigungs- und Verantwortungsbereich fallen: postalisch an Wiesenweg 35f, 51147 Köln, Deutschland oder per E-Mail an [dorothy\(at\)dmstranslations\(dot\)com](mailto:dorothy(at)dmstranslations(dot)com)

Warum ich personenbezogene Daten verarbeite:

Ich sammle, speichere und verwende personenbezogene Daten, um Angebote zu erstellen, angeforderte Übersetzungen oder Korrekturen zu liefern und meinen gesetzlichen Pflichten nachzukommen. Ich verwende personenbezogene Daten nicht für Marketing-Zwecke. Zu den gesammelten Daten gehören beispielsweise Name, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer und Steuernummer. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die Durchführung von angefragten Dienstleistungen beziehungsweise die Vorbereitung notwendiger Schritte bezüglich einer Anfrage.

Weiterleitung personenbezogener Daten an Dritte:

Falls ich Ihren Text für Korrektur oder Lektorat an Kolleg*innen sende, geschieht dies in anonymisierter Form ohne Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten. Aus Verwaltungsgründen können andere Beteiligte Zugriff auf Ihre personenbezogenen Daten haben, darunter meine Steuerberatung und meine Hosting-Dienste für Website und E-Mail. Sämtliche Beteiligten handeln DSGVO-konform.

Speicherung personenbezogener Daten:

Daten für Angebote werden bis zu sechs Monate gespeichert. Bei geleisteter Arbeit bin ich dazu verpflichtet, Ihre personenbezogenen Daten fünf Jahre lang aufzubewahren, um meinen Steuerpflichten nachzukommen. Nach Ablauf dieser fünf Jahre lösche ich sämtliche E-Mail-Kommunikation.

Ihre Zugriffsrechte:

Sie haben das Recht, die von mir gespeicherten personenbezogenen Daten einzusehen, zu berichtigen und zu löschen. Falls Sie von diesem Recht Gebrauch machen möchten, wenden Sie sich bitte per E-Mail an mich. Ich werde Ihrer Anfrage so schnell wie möglich, aber spätestens einen Monat nach Anfragedatum nachkommen.

Ihr Widerspruchsrecht:

Sollten Sie Bedenken oder Fragen dazu haben, wie ich Ihre personenbezogenen Daten verarbeite, kontaktieren Sie mich bitte. Sie haben außerdem das Recht, bei der zuständigen Aufsichtsbehörde in Deutschland oder Ihrem Heimatland eine Beschwerde einzureichen.

Diese Datenschutzerklärung wurde am 08.05.2018 aktualisiert. Änderungen können bei Bedarf vorgenommen werden. Bei inhaltlichen Abweichungen übersetzter Versionen gegenüber der englischsprachigen Version gilt die englischsprachige Version.